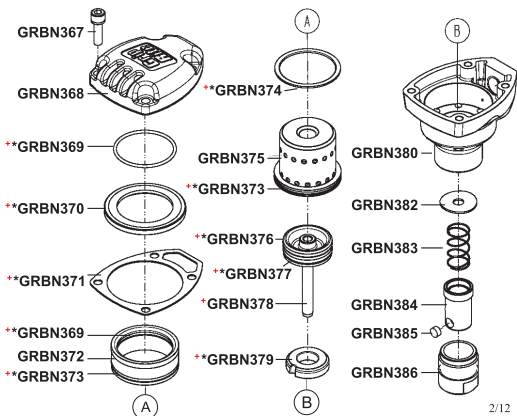




Operator's Manual

GRTMP16 MINI AIR NAILER

Manual Del Operador: MINICLAVADORA NEUMÁTICA
Manuel D'utilisation: MINI-CLOUEUSE PNEUMATIQUE



* = Grip-Rite Part # **GRRBK1500** contains all o-rings marked with (*).

+ = Grip-Rite Part # **GRDAK1500** includes all above marked (*) plus Driver Assembly.



WARNING:



ADVERTENCIA:



AVERTISSEMENT:

YOU MUST READ THIS ENTIRE MANUAL AND FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL SAFETY, OPERATING, AND SERVICE INSTRUCTIONS BEFORE LOADING, HANDLING, OR USING YOUR TOOL. WHEN USED IMPROPERLY, THESE TOOLS CAN CAUSE SERIOUS INJURY TO YOU AND THOSE AROUND YOU.

DEBE LEER ESTE MANUAL POR COMPLETO Y FAMILIARIZARSE CON TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y SERVICIO ANTES DE CARGAR, MANIPULAR O USAR ESTA HERRAMIENTA. SI SE USAN INDEBIDAMENTE, ESTAS HERRAMIENTAS LE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES A USTED Y A LAS PERSONAS DE SU ALREDEDOR.

VOUS DEVEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER ET VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES SÉCURITÉ, DE FONCTIONNEMENT, ET INSTRUCTION DE SERVICE AVANT CHARGEMENT, MANUTENTION, OU L'UTILISATION DE VOTRE OUTIL. UTILISÉE DE FAÇON INADÉQUATE, CES OUTILS PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOUS ET SUR CEUX QUI VOUS ENTOURE.

SAFETY INSTRUCTIONS



WEAR SAFETY GLASSES

Always wear safety glasses with side shields that meet ANSI Z87.1 requirements when operating the tool. Make sure all others in work area wear safety glasses.



WEAR HEARING PROTECTION

Wear hearing protection to protect your hearing from noise. Prolonged exposure to loud noise can result in hearing loss.



NEVER OPERATE THE TOOL WITH OXYGEN OR OTHER BOTTLED GASES

Oxygen and other reactive or high-pressure bottled gases can cause the tool to explode. Use clean, dry regulated compressed air from a properly operating air compressor.



DO NOT EXCEED MAXIMUM RECOMMENDED OPERATING AIR PRESSURE OF 110 PSI / 7.6 Bar.

Exceeding the maximum recommended air pressure can cause the tool housing to burst, or cause premature failure of components.



NEVER CONNECT THE TOOL TO AN AIR SUPPLY THAT HAS THE POTENTIAL TO EXCEED 180 PSI / 12.4 Bar.

Using a regulated air supply with a line or tank pressure greater than 180 psi can cause the tool to burst if the air line regulator fails suddenly.



USE AN AIR HOSE RATED FOR 180 PSI / 12.4 Bar OR GREATER

Always use air hose rated to handle 180 psi or the maximum potential pressure of the air supply.

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL IF THE TOOL'S OPERATING CONTROLS HAVE BEEN MODIFIED OR ARE NOT WORKING PROPERLY.

Attempting to use a tool with modified or malfunctioning trigger or workpiece contact can result in a fastener being driven unintentionally.

USE THE CORRECT FASTENERS FOR THE APPLICATION.

Using the wrong fasteners can cause the workpiece to split and allow the fastener to fly free.

AVOID DRIVING FASTENERS INTO KNOTS, ON TOP OF OTHER FASTENERS, AT WORKPIECE EDGES, OR INTO BRITTLE MATERIALS.

Driving fasteners into extremely hard materials, or driving into workpiece edges, can cause fasteners to deflect away from the workpiece. Flying fasteners can cause serious injuries.

KEEP HANDS AND BODY PARTS AWAY FROM AREA BEING FASTENED.

Fasteners can deflect and turn as they are being driven into the workpiece, and penetrate fingers, hands, and other body parts that may be in the fastening area.

DO NOT OVERREACH OR WORK WHILE ON UNSTABLE FOOTING

If you lose your balance while fastening, you could drive a fastener into yourself or a bystander.

DO NOT USE TOOL IF TOOL MALFUNCTIONS OR BEGINS LEAKING AIR.

Operating a malfunctioning tool can result in an injury to yourself or others.

DISCONNECT THE TOOL FROM THE AIR SUPPLY TO PERFORM MAINTENANCE

Never attempt to reload a tool, clear a jam, or perform maintenance without first disconnecting the air supply.

NEVER LEAVE A PRESSURIZED TOOL UNATTENDED

A pressurized tool could be picked up or handled by someone who is unfamiliar with the tool or that has not read the tool manual.

KEEP TOOLS OUT OF THE REACH OF CHILDREN

Place the tool back in the tool box after use, and store the tool out of reach.

DO NOT MODIFY TOOL

Modifications can cause a tool to be unsafe and can cause the tool to operate improperly.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



LLEVE PUESTAS GAFAS DE SEGURIDAD

Lleve siempre gafas de seguridad con protectores laterales que cumplan con los requisitos ANSI Z87.1 al operar la herramienta. Asegúrese de que las demás personas del área de trabajo lleven puestas gafas de seguridad.



LLEVE PUESTOS PROTECTORES EN LOS OÍDOS

Lleve puestos protectores en los oídos para protegerse contra el ruido. La exposición prolongada a los ruidos altos puede provocar sordera.



NO HAGA FUNCIONAR NUNCA LA HERRAMIENTA CON OXÍGENO U OTROS GASES ALMACENADOS A PRESIÓN

El oxígeno y otros gases reactivos almacenados a alta presión pueden causar la explosión de la herramienta. Use aire comprimido regulado limpio y seco de un compresor de aire que funcione debidamente.



NO SUPERE LA MÁXIMA PRESIÓN DE OPERACIÓN DE AIRE RECOMENDADA DE 7.6 BARES/110 LB/PULG²

Si se excede la presión de aire máxima recomendada puede reventar la caja de la herramienta, o causar una falla prematura de los componentes.



NO CONECTE NUNCA LA HERRAMIENTA A UN SUMINISTRO DE AIRE QUE PUEDA SUPERAR 12.4 BARES/180 LB/PULG²

El uso de aire comprimido regulado de una tubería o un depósito amás de 12.4 bares (180 lb/pulg²) puede hacer que la herramienta reviente si el regulador de la tubería de aire falla súbitamente.



USE UNA MANGUERA QUE PUEDA SOPORTAR UNA PRESIÓN MAYOR O IGUAL QUE 12.4 BARES/180 LB/PULG²/12.4

Use siempre una manguera que pueda soportar una presión de 180 lb/pulg² (12.4 bares) o la máxima presión potencial del suministro de aire.

NO TRATE DE HACER FUNCIONAR LA HERRAMIENTA SI LOS CONTROLES DE OPERACIÓN DE LA MISMA HAN SIDO MODIFICADOS O NO FUNCIONAN DEBIDAMENTE.

No trate de usar una herramienta con un gatillo o un contacto modificado o que no funcione bien, ya que se puede fijar un sujetador de forma no intencionada.

USE SUJETADORES CORRECTOS

Use solamente los sujetadores correctos para la herramienta. El uso de sujetadores con especificaciones incorrectas puede atascar la herramienta o causar lesiones graves.

NO FIJE SUJETADORES EN NUDOS, ENCIMA DE OTROS SUJETADORES, EN LOS BORDES DE UNA SUPERFICIE, O EN MATERIALES QUEBRADIZOS.

La fijación de sujetadores en materiales muy duros, o en bordes de una superficie puede hacer que se desvíen de la superficie. La proyección de sujetadores puede causar lesiones graves.

NO ACERQUE LAS MANOS NI NINGUNA PARTE DEL CUERPO AL ÁREA DONDE SE ESTÉN FIJANDO LOS SUJETADORES.

Los sujetadores pueden desviarse y girar al fijarse en la superficie, y penetrar en dedos, manos y otras partes del cuerpo que puedan estar en el área de fijación.

NO EXTIENDA LOS BRAZOS NI TRABAJE EN UNA POSICIÓN INESTABLE

Si pierde el equilibrio durante la fijación, puede introducirse un sujetador o introducirlo en un espectador.

NO USE LA HERRAMIENTA SI FUNCIONA MAL O EMPIEZA A PERDER AIRE.

La operación de una herramienta que funcione defectuosamente puede causar lesiones personales.

DESCONECTE LA HERRAMIENTA DEL SUMINISTRO DE AIRE PARA EFECTUAR EL MANTENIMIENTO.

No trate nunca de volver a cargar la herramienta, eliminar una obstrucción o efectuar el mantenimiento sin desconectar primero el suministro de aire.

NO DEJE NUNCA SIN ATENDER UNA HERRAMIENTA A PRESIÓN

Cualquier persona que no esté familiarizada con la herramienta o que no haya leído el manual puede tomar o manipular una herramienta a presión

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Ponga la herramienta nuevamente en la caja de herramientas después de usarla, y guárdela fuera del alcance de los niños.

NO MODIFIQUE LA HERRAMIENTA

Las modificaciones pueden hacer que una herramienta sea peligrosa y que no funcione debidamente.

CONSIGNES DE SECURITE



PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ

Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans latéraux qui répondent norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de l'outil. Assurez-vous que tous les autres dans la zone de travail de porter des lunettes de sécurité.



PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE

Porter une protection auditive pour protéger votre ouïe contre le bruit. Une exposition prolongée à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.



N'UTILISER JAMAIS L'OUTIL AVEC OXYGENE OU AUTRES LES BOUTEILLES DE GAZ

L'oxygène et d'autres réactifs ou à haute pression de gaz en bouteille peut causer de l'outil d'exploser. Utilisez propre, l'air sec comprimé réglé à partir d'un compresseur d'air fonctionne correctement.



NE DÉPASSER PAS LA PRESSION MAXIMALE RECOMMANDÉE D'AIR D'EXPLOITATION DE 110 PSI/7.6 BAR.

Le dépassement de la pression d'air maximale recommandée peut causer le logement d'outil à éclater, ou entraîner une défaillance prématurée des composants.



NE BRANCHEZ L'OUTIL À UNE ALIMENTATION EN AIR QUI A LE POTENTIEL DE DÉPASSER 180 PSI/12.4 BAR.

Utilisation d'une alimentation d'air régulée avec une ligne ou la pression du réservoir supérieure à 180 psi peut provoquer l'outil à éclater si le régulateur de la conduite d'air soudain échoue.



UTILISEZ UN FLEXIBLE PNEUMATIQUE, ÉTALONNÉ POUR 180 PSI/12.4 BAR OU PLUS

Toujours utiliser un tuyau d'air nominal de traiter 180 psi ou la pression maximale potentielle de l'alimentation en air.

'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL SI LES COMMANDES DE L'OUTIL ONT ÉTÉ MODIFIÉ OU NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT

Tenter d'utiliser un outil avec la gâchette modifié ou un dysfonctionnement ou contact avec la pièce peut entraîner une fermeture entraînée par inadvertance.

Français

UTILISER LES FIXATIONS CORRECTE POUR L'APPLICATION.

En utilisant les fixations erronée peut provoquer la pièce de diviser et de permettre la fixation de voler librement.

ÉVITER DE CLOUAGE EN NOEUDS, ON D'AUTRES CLOUS, SUR LES BORDS PIÈCE OU EN MATÉRIAUX FRAGILES.

Conduire des clous dans des matériaux extrêmement durs, ou la conduite en arêtes de la pièce, peut causer des attaches pour dévier hors de la pièce. Attaches volantes peuvent causer des blessures graves.

GARDER LES MAINS ET PARTIE DU CORPS DE LA ZONE DE ÉTANT FIXÉE.

Attaches peut dévier et tourner comme ils sont conduits dans la pièce, et de pénétrer les mains les doigts et les autres parties du corps qui peuvent être dans la zone de fixation.

NE PAS S'ÉTIRER NI TRAVAIL PENDANT UNE FONDATION INSTABLE

Si vous perdez l'équilibre pendant la fixation, vous pouvez enfoncer une attache dans vous-même ou un spectateur.

NE PAS UTILISER L'OUTIL SI MAUVAIS FONCTIONNEMENT D'OUTILS OU COMMENCE FUIE D'AIR.

Exploitation d'un outil de dysfonctionnement peut entraîner une blessure pour vous ou pour d'autres.

DÉBRANCHER L'OUTIL BRANCHE L'ALIMENTATION EN AIR POUR EFFECTUER LA MAINTENANCE

Ne tentez jamais de recharger un outil, un bourrage ou effectuer un entretien sans avoir d'abord débranché l'alimentation en air.

NE JAMAIS LAISSER UN OUTIL PRESSURISÉ SANS SURVEILLANCE

Un outil de pression pourraient être pris en charge ou manipulé par quelqu'un qui n'est pas familier avec l'outil ou qui n'a pas lu le manuel de l'outil.

GARDER LES OUTILS HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Placez le dos outil dans la boîte à outils après utilisation, et de stocker l'outil hors de portée.

NE MODIFIEZ PAS OUTIL

Des modifications peuvent causer un outil pour être dangereux et peut causer de l'outil de fonctionner correctement.

**WARNING****ADVERTENCIA****AVERTISSEMENT**

The model GRTPMP16 Air Nailer is automatically actuated when the nail in nose is pressed against the work surface. The nailer continues to deliver multiple hammer blows until the nail is fully driven, or tool is lifted off work surface. Never press tool nose down unless it has been properly positioned to drive a nail into a safe work surface.

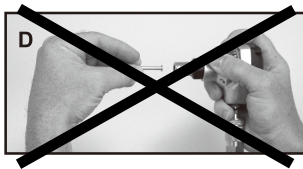
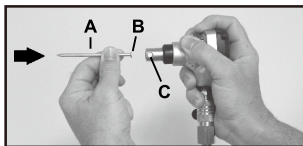
La miniclavadora neumática modelo GRTPMP16 se activa automáticamente cuando el clavo de la punta se aprieta contra la superficie de trabajo. La clavadora continúa suministrando múltiples golpes de percusión hasta que el clavo esté completamente fijado o la herramienta se levante de la superficie de trabajo. No oprima nunca la punta de la herramienta a menos que se haya colocado de forma apropiada para impulsar el clavo en una superficie de trabajo segura.

La cloueuse pneumatique modèle GRTPMP16 est déclenchée automatiquement lorsque le nez est pressé contre la pièce à fixer. Elle continue à marteler jusqu'à ce que le clou soit complètement enfoncé ou qu'on écarte l'outil de la pièce à fixer. Ne jamais pousser l'outil pour presser son nez tant qu'il n'est pas positionné pour enfoncer un clou dans une pièce ne présentant aucun danger.

LOADING INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE CARGA

INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT



1. Connect tool to air supply using quick-connect coupling.
2. Fully insert nail (A) into guide head first (B) until nail bottoms out. **DO NOT** press nail into guide forcefully, or nailer may begin operating. Magnetic holder (C) helps keep nail in place while positioning nailer for driving.
3. Tool is now loaded and ready to drive the nail into the desired work surface.
4. Keep hands (D) away from nail point **AT ALL TIMES**.

English

1. Conecte la herramienta al suministro de aire usando un acoplamiento de conexión rápida.
2. Introduzca el clavo (A) en la guía (B), la cabeza primero. **NO** apriete el clavo en la guía, ya que la clavadora puede empezar a funcionar. El portador magnético (C) mantiene el clavo en posición mientras se coloca la clavadora para la fijación.
3. La herramienta está ahora cargada para fijar el clavo en la superficie de trabajo deseada.
4. Mantenga las manos lejos de la punta del clavo (D) **EN TODO MOMENTO**.

Español

1. Raccorder l'outil à son alimentation en air à l'aide du raccord rapide.
2. Insérer un clou (A) dans le guide (B) tête la première. **NE PAS** enfoncer le clou avec force dans le guide ; sinon, la cloueuse risque de se déclencher. Un aimant de retenue (C) facilite le maintien du clou en place tout en permettant de mettre l'outil en position de clouage.
3. L'outil est alors chargé et prêt à enfoncer le clou dans la pièce que l'on souhaite fixer.
4. Gardez les mains à l'écart du point de clou (D) **A TOUT MOMENT**.

Français

1. Hold the tool securely using the housing as a handgrip. Do not depress tool nose until tool is in driving position and you are ready to drive a nail.
2. Position the nail on the work piece and place the nail point in driving position.

IMPORTANT

If nail is being driven to secure a joist hanger or other metal connector, make sure nail point is centered in punched hole on connector.

3. Press the tool firmly to begin driving the nail, and continue pushing until the nail is fully driven. Use firm, steady pressure.
4. Use Grip-Rite® nails for best results.
5. Increase air pressure to drive into harder materials. Reduce air pressure to drive into softer materials. For longest tool and part life, always use the lowest air pressure necessary to drive fasteners.



1. Sujete bien la herramienta usando la caja como asidero. No oprima la punta de la herramienta hasta que ésta esté en la posición de impulsión y esté preparado para fijar un clavo.
2. Coloque el clavo sobre la superficie de trabajo, poniendo la punta del clavo en la posición de fijación en el lugar de fijación deseado

IMPORTANTE

Si el sujetador es para fijar un soporte colgante de vigueta u otro conector de metal, asegúrese de que la punta del clavo esté centrada en el agujero perforado en los soportes colgantes de vigueta.

3. Oprima la herramienta firmemente para empezar a fijar el clavo, y siga empujando hasta que los clavos esté completamente introducidos. Ejercza una presión firme y constante.
4. Use clavos Grip-Rite™ para obtener los mejores resultados.
5. Aumente la presión de aire para impulsar clavos en materiales más duros. Disminuya la presión de aire para fijar clavos en materiales más blandos. Para prolongar al máximo la duración de la herramienta y las piezas, use siempre la presión de aire mínima para fijar sujetadores.

1. Tenir solidement l'outil en se servant de son boîtier comme poignée. Ne pas presser le nez de l'outil tant que celui-ci n'est pas en position de clouage et qu'on n'est pas prêt à enfoncer un clou.

2. Positionner le clou sur la pièce à fixer en plaçant sa pointe en position de clouage à l'emplacement souhaité.

IMPORTANT

Si le clou est enfoncé pour fixer un étrier ou une autre pièce de raccordement en métal, s'assurer que la pointe du clou est centrée dans le trou percé dans cette pièce.

3. Appuyer fermement l'outil pour commencer à enfoncer le clou et continuer à appuyer jusqu'à ce que le clou soit complètement enfoncé. Exercer une pression ferme et constante.
4. Utiliser des clous Grip-Rite pour obtenir les meilleurs résultats.
5. Augmenter la pression de l'air pour clouer dans des matériaux plus durs. La réduire pour clouer dans des matériaux moins durs. Pour prolonger la vie utile de l'outil et de ses pièces, toujours choisir la pression d'air nécessaire pour enfoncer les clous.

SPECIFICATIONS

MODEL	GRTMP16
FASTENER LENGTH	Most nails up to 16d (3 1/2")
MAX AIR PRESSURE	110 psi (7,6 bars)
MIN AIR PRESSURE	60 psi (4 bars)
AIR INLET	1/4" NPT
AIR CONNECTION	Male Swivel Quick Connect Coupler
LUBRICATION	10W Air Tool Oil (Provided)

ESPECIFICACIONES

MODEL	GRTMP16
LONGITUD DEL SUJETADOR	Clavos de hasta 16d (3 1/2 pulg)
PRESIÓN DE AIRE MÁX.	7.6 bares (110 lb/pulg ²)
PRESIÓN DE AIRE MÍN.	4 bares (60 lb/pulg ²)
ENTRADA DE AIRE	1/4 pulg. NPT
CONEXIÓN DE AIRE	CONEXIÓN RÁPIDA
LUBRICACIÓN	Aceite 10W para herramientas neumáticas

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE	GRTMP16
LONGUEUR DE LA FIXATION	Plupart des clous jusqu'à 16d (3 ½ po)
MAX AIR PRESSION	110 psi (7,6 bars)
MIN DE LA PRESSION	60 psi (4 bars)
ENTRÉE D'AIR	1/4 po NPT
CONNEXION AIR	Masculine pivotant Coupleur à connexions rapides
LUBRIFICATION	10W huile à outil pneumatique (fourni)



⚠ DANGER**⚠ PELIGRO****⚠ DANGER**

Always disconnect tool from air supply before performing any service on tool. Correcting a problem while the tool is pressurized may result in injury from nail drive or tool operation.

Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire antes de efectuar cualquier servicio en la herramienta. La solución de un problema cuando la herramienta esté a presión puede producir lesiones debido a la descarga de los sujetadores o al funcionamiento de la máquina.

Toujours débrancher l'outil à partir d'air avant d'effectuer toute intervention sur l'outil. Correction d'un problème alors que l'outil est mis sous pression peut entraîner des blessures à partir du disque clou ou l'utilisation d'outils.

Your tool will last longer and perform better if periodic maintenance is performed. Please use the information below to keep your tool operating in top condition.

Su herramienta durará más y funcionará mejor si se efectúa un mantenimiento periódico de la misma. Use la información siguiente para mantener la herramienta funcionando en las mejores condiciones.

Votre outil durera plus longtemps et sont plus performantes si l'entretien périodique est effectué. S'il vous plaît utiliser les informations ci-dessous pour garder votre outil fonctionnant dans les meilleures conditions.

Lubrication**Lubricación****Graissage**

EN Disconnect tool from the air supply. Apply three drops of air tool oil (provided) in the air inlet before each use, and after every 1000 fasteners driven. If the tool will be used outside in the winter, use a winter grade air tool oil to help keep frost from forming inside the tool. Do not use other types of lubricants on this tool, as other lubricants may contain chemicals harmful to o-rings and other tool components.

ES Desconecte la herramienta del suministro de aire. Aplique tres gotas de aceite para herramientas neumáticas (incluido) en la entrada de aire antes de usar, y después de cada 1000 sujetadores fijados. Si se va a usar la herramienta al aire en libre durante el invierno, use un aceite para herramientas neumáticas de calidad de invierno para impedir que se forme escarcha en el interior de la herramienta. No use ningún otro tipo de lubricante en esta herramienta, ya que otros lubricantes pueden contener productos químicos dañinos para las juntas tóricas y otros componentes de las herramientas.

FR Débrancher l'outil de son alimentation en air. Appliquer trois gouttes d'huile pour outils pneumatiques (fournie) dans l'entrée d'air avant chaque utilisation et tous les 1000 agrafages. Si l'outil va être utilisé dehors pendant l'hiver, utiliser une huile pour service en hiver conçue pour les outils pneumatiques afin d'empêcher du givre de se former à l'intérieur de l'outil. Ne pas utiliser d'autres types de lubrifiants pour cet outil car ils peuvent contenir des produits chimiques pouvant attaquer les joints toriques et d'autres composants de l'outil.

Cleaning**Limpieza****Nettoyage**

EN Disconnect tool from the air supply. Brush tool off using a parts cleaning brush or clean rag.

ES Desconecte la herramienta del suministro de aire. Cepille la herramienta usando un cepillo de limpieza de piezas o un trapo limpio.

FR Débrancher l'outil de son alimentation en air. Frotter l'outil avec une brosse de nettoyage ou un chiffon propre.

Daily Inspection**Inspección Diaria****Contrôle Quotidien**

EN 1. Check for broken, damaged, or excessively worn parts, and repair or replace as needed.
2. Make sure all screws are tightened securely.
3. Check for air leaks at cap, and nose. Disconnect tool from air supply immediately if leaks are present, and tighten fittings and screws as needed.

ES 1. Compruebe que no haya piezas rotas, dañadas o excesivamente desgastadas, y repare o reemplace según sea necesario.
2. Compruebe para ver si hay fugas de aire en la tapa y la punta. Desconecte de inmediato la herramienta del suministro de aire si hay fugas presentes, y acuda al distribuidor si necesita servicio.
3. Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.

FR 1. Vérifier les pièces pour voir si elles sont cassées, endommagées ou trop usées, puis les réparer ou les remplacer selon le besoin.
2. S'assurer que toutes les vis sont bien serrées.
3. Vérifier les fuites d'air au plafond, et le nez. Débrancher l'outil de l'air immédiatement en cas de fuite sont présents, et serrer les raccords et les vis au besoin.

TOOL TROUBLESHOOTING

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

L'OUTIL DE DÉPANNAGE

Your pneumatic fastening tool has been designed for long life and trouble-free operation. However, if operating problems arise, please use the troubleshooting information below to determine how to remedy the problem.

Esta herramienta de fijación neumática se ha diseñado para tener una larga duración y funcionar sin problemas. No obstante, si surgen problemas de funcionamiento, use la información siguiente para determinar cómo resolverlos.

Votre outil de fixation pneumatique a été conçu pour une longue vie et un fonctionnement sans problème. Toutefois, si des problèmes se posent d'exploitation, s'il vous plaît utiliser les informations de dépannage ci-dessous pour déterminer comment remédier au problème.

PROBLEM	CORRECTIVE ACTION
Fasteners do not drive completely.	Increase air pressure. Do not exceed 110 psi (7.6 bars). Add 2 - 3 drops of air tool oil to inlet.
Fasteners do not drive completely after air pressure is increased.	Driver blade worn or broken. See dealer for replacement.
Tool leaks air.	Check for source of leak, and tighten fittings and screws as needed. Discontinue using tool only if air leaks after tightening and contact your dealer.

English

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los sujetadores no se fijan completamente	Aumente la presión de aire. No exceda las 110 lb pulg ² . Eche 2 a 3 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada.
Los sujetadores no se introducen completamente después de aumentar la presión de aire.	Hoja de impulsión desgastada o rota. Acuda al distribuidor para reemplazarla. Compruebe cuál es el origen de la fuga, y apriete las conexiones y los tornillos según sea necesario.
Fugas de aire.	Deje de usar la herramienta si hay fugas de aire después de apretar. Póngase en contacto con su distribuidor.

Español

PROBLÈME	MESURES CORRECTIVES
Attaches ne conduisez pas complètement.	Augmenter la pression de l'air. Ne pas dépasser 110 psi (7,6 bars). Ajouter 2 - 3 gouttes d'huile pour outils pneumatiques à l'entrée.
Attaches ne conduisez pas complètement après la pression d'air est augmenté.	Lame de marteaux usée ou cassée. Voir le concessionnaire pour le remplacement.
Outil fuites d'air.	Vérifiez source de la fuite, et serrer les raccords et les vis au besoin. Cessez d'utiliser l'outil que si les fuites d'air après le serrage, et contactez votre revendeur.

Français

WARRANTY



LIMITED WARRANTY APPLICABLE TO PNEUMATIC TOOLS AND COMPRESSORS

GRIP-RITE® brand pneumatic tools bearing Serial Numbers 19070001 and above; or Serial Numbers 19400001 and above, are warranted to be free from defects in workmanship and materials for seven years from the date of purchase.

Rubber o-rings, bumpers, seals, driver blades, dipsticks, and air filters are excluded from this warranty. Pneumatic tools bearing Serial Numbers not reference above, including all legacy branded tools or "silver body" tools, are covered by a three-year warranty.

All compressors, regardless of body color, are warranted to be free from defects in materials and workmanship for one year from the date of original purchase.

If your compressor or **GRIP-RITE®** pneumatic tool demonstrates a defect in workmanship or materials during the warranty period, it may be returned to **PRIMESOURCE®** for repair, and if it is not repairable, **PRIMESOURCE®** will replace it.

These warranties will not apply if:

- The original receipt (or copy), showing the original purchase date, is not provided with the tool or compressor sent in for warranty repair
- The tool or compressor has been misused, abused or improperly maintained
- Alterations have been made to the original tool or compressor
- Repairs have been attempted or made to the original tool or compressor by any entity other than a proprietary **PRIMESOURCE®** service/warranty center or authorized service/warranty center
- Non-**GRIP-RITE TOOLS™/GRIP-RITE COMPRESSORS™** parts have been used
- The tool has suffered any physical damage due to the use of non-**PRIMESOURCE®** approved fasteners. The only approved fasteners include the following brands **TIMCO, GRIP-RITE.**
- Repairs are required due to normal wear and tear on the product. Normal wear and tear are not warrantable conditions
- The tool or compressor has been inadequately packaged leading to damage in transit to the service/warranty center

THESE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED. PRIMESOURCE® EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EXCEPT AS MAY OTHERWISE BE PROVIDED BY LAW).

PRIMESOURCE® DISCLAIMS LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RELATED TO THE SALE OR USE OF ITS PRODUCTS BOTH DURING AND AFTER THE WARRANTY TERM.

These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state.

PNEUMATIC TOOL/COMPRESSOR SERVICE INFORMATION

Should any mechanical problems develop during the life of your equipment, the following options are available for service and parts:

- Call (800) 676-7777 to be routed to the nearest **GRIP-RITE®** distribution center and directed to the nearest authorized service/warranty center
- Log on to our website at www.grip-rite.com to find a list of our authorized service centers
- Contact the **PRIMESOURCE®** National Service Center directly at Phone: (800) 207-9259 or Fax: (800) 207-9614

STEPS TO TAKE WHEN SHIPPING TOOLS

- Adequately package the product to avoid damage in transit (in the case of pneumatic tools, the original blow mold plastic carrying case is considered adequate packaging)
- Provide the original or copy of the receipt showing the original purchase date
- Insure your shipment with the shipping company. **PRIMESOURCE®** will not be responsible for any tool or compressor that is lost or damaged by the shipper.



GARANTÍA LIMITADA APLICABLE A HERRAMIENTAS Y COMPRESORES NEUMÁTICOS

Las herramientas neumáticas de la marca GRIP-RITE® con números de serie 19070001 y por encima; o los números de serie 19400001 y por encima, están garantizados contra defectos de mano de obra y materiales durante siete años a partir de la fecha de compra.

Las juntas tóricas, amortiguadores, sellos, hojas de accionamiento, varillas, y filtros de aire de goma están fuera de esta garantía. Las herramientas neumáticas con los números de serie sin referencia y superiores, incluidas todas las herramientas de marcas anteriores o las herramientas de "cuerpo plateado", están cubiertas por una garantía de tres años.

Todos los compresores, independientemente de color, están garantizados como libres de defectos en materiales y mano de obra por un año desde la fecha de compra original.

Si su compresor o herramienta neumática GRIP-RITE® demuestra un defecto en mano de obra o materiales durante el período de garantía, podría devolverse a PRIMESOURCE® para reparación, y si no fuera reparable, PRIMESOURCE® lo reemplazará.

Estas garantías no aplican si:

- El recibo (o copia) original, que muestra la fecha de compra original, no se proporciona con la herramienta o el compresor enviado para reparación en garantía
- La herramienta o compresor ha sido usado de forma incorrecta, abusado o mantenido de forma inadecuada
- Se han hecho modificaciones a la herramienta o compresor original
- Se ha intentado reparar la herramienta o compresor original por una entidad ajena al centro de servicio/garantía de PRIMESOURCE® o un centro de servicio/garantía autorizado
- Se emplearon piezas ajenas a GRIP-RITE TOOLS™/GRIP-RITE COMPRESSORS™
- La herramienta ha sufrido algún daño físico debido al uso de sujetadores no aprobados por PRIMESOURCE®. Los únicos sujetadores aprobados pertenecen a las marcas TIMCO, GRIP-RITE.
- Las reparaciones se solicitan debido al desgaste del producto. El desgaste normal no forma parte de las condiciones de garantía
- La herramienta o el compresor no se han empaquetado adecuadamente, lo que puede causar daños durante el tránsito al centro de servicio/garantía

ESTAS GARANTÍAS ESTÁN EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. PRIMESOURCE® RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO PARTICULAR (EXCEPTO QUE SE PUEDA PROPORCIONAR DE OTRA MANERA POR LEY).

PRIMESOURCE® RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES RELACIONADOS CON LA VENTA O EL USO DE SUS PRODUCTOS DURANTE Y DESPUÉS DEL TÉRMINO DE GARANTÍA.

Estas garantías le dan derechos legales específicos y puede también tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

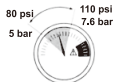
INFORMACIÓN DE SERVICIO DE HERRAMIENTA NEUMÁTICA/COMPRESOR

Si se desarrolla algún problema mecánico durante la vida útil de su equipo, las siguientes opciones están disponibles para el servicio y las piezas:

- Llame al (800) 676-7777 para dirigirse al centro de distribución GRIP-RITE® más cercano y diríjase al servicio autorizado/centro de garantía más cercano
- Ingrese a nuestro sitio web en www.grip-rite.com para encontrar la lista de nuestros centros de servicio autorizados
- Contacte al Centro de Servicio Nacional directamente en el teléfono cd PRIMESOURCE® (800) 207-9259 o Fax: (800) 207-9614

PASOS PARA SEGUIR AL ENVIAR HERRAMIENTAS

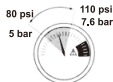
- Empaque adecuadamente el producto para evitar daños durante el transporte (en el caso de herramientas neumáticas, el estuche de plástico original del molde de soplado se considera un embalaje adecuado)
- Proporcione el original o la copia del recibo con la fecha de compra original
- Asegure su envío con la empresa de transporte. PRIMESOURCE® no se responsabiliza por ninguna herramienta o compresor que se pierda o dañe en el envío.



READ MANUAL BEFORE OPERATING TOOL

LIRE LE MANUEL AVANT OUTIL UTILISATION

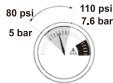
LEA EL MANUAL ANTES DE HERRAMIENTAS DE OPERACIÓN



READ MANUAL BEFORE OPERATING TOOL

LIRE LE MANUEL AVANT OUTIL UTILISATION

LEA EL MANUAL ANTES DE HERRAMIENTAS DE OPERACIÓN



READ MANUAL BEFORE OPERATING TOOL

LIRE LE MANUEL AVANT OUTIL UTILISATION

LEA EL MANUAL ANTES DE HERRAMIENTAS DE OPERACIÓN